



**Grad Sarajevo**  
**City of Sarajevo**

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Grad Sarajevo  
**GRADSKO VIJEĆE**

*ODLUKA*  
*O DODJELI „ŠESTOAPRILSKE NAGRADE GRADA SARAJEVA“*  
*U 2020. GODINI ZA DOPRINOS*  
*OBLASTI KULTURE I UMJETNOSTI*  
*Alija Hafizović Haf*  
*(prijedlog)*

*Predlagač: Odbor za dodjelu*  
*„Šestoaprilске nagrade Grada Sarajeva“ u 2020. godini*

*Obrađivač: Gradska služba za Gradsko vijeće*

*Sarajevo, mart 2020. godine*

**Adresa:** Hamdije Kreševljakovića 3  
71000 Sarajevo, BiH  
**Tel:** +387 33 216 659  
**Fax:** +387 33 205 874  
**Email:** gsgv@sarajevo.ba  
**Web:** gradskovijece.sarajevo.ba



Na osnovu člana 26. stav 1. tačka 18. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 34/08 – prečišćeni tekst) i člana 16. stav 2. Odluke o uslovima i načinu dodjele „Šestoaprilске nagrade Grada Sarajeva“ („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 28/19), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ godine, donijelo je

*(prijedlog)*

**ODLUKU**  
**O DODJELI „ŠESTOAPRILSKE NAGRADE GRADA SARAJEVA“**  
**U 2020. GODINI**  
**ZA DOPRINOS U OBLASTI KULTURE I UMJETNOSTI**

Član 1.

Dobitnik pojedinačne „Šestoaprilске nagrade Grada Sarajeva“ u 2020. godini za doprinos u oblasti kulture i umjetnosti je *Alija Hafizović Haf*.

Član 2.

Nagradu uručuje Gradonačelnik i Predsjedavajući Gradskog vijeća na Svečanoj sjednici Gradskog vijeća.

Član 3.

„Šestoaprilска nagrada Grada Sarajeva“ dodjeljuje se u obliku Povelje i sadrži novčani iznos.

Član 4.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

**PREDSJEDAVALJUĆI GRADSKOG VIJEĆA**

*Dr. Igor Gavrić*

Broj:

Datum:

## OBRAZLOŽENJE

### PRAVNI OSNOV

Pravni osnov za donošenje ove odluke je sadržan u odredbi člana 26. stav 1. tačka 18. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 34/08 – prečišćeni tekst) kojim je utvrđena nadležnost Gradskog vijeća za donošenje Odluke o dodjeli „Šestoaprilske nagrade Grada Sarajeva“, kao i odredbi člana 16. stav 2. Odluke o uslovima i načinu dodjele „Šestoaprilske nagrade Grada Sarajeva“ („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 28/19) kojim je propisano da Gradsko vijeće donosi konačnu odluku tajnim glasanjem na zatvorenoj sjednici za javnost.

### RAZLOZI ZA DONOŠENJE ODLUKE

„Šestoaprilska nagrada Grada Sarajeva“ dodjeljuje se kao najviše društveno priznanje za značajna ostvarenja i značajne rezultate rada u oblastima:

- privrede,
- nauke i obrazovanja,
- kulture i umjetnosti,
- sporta,
- zdravstva i socijalne zaštite,
- drugim oblastima rada i stvaralaštva,

bez obzira na godinu ostvarenja, a koji doprinose ukupnom unaprjeđenju, promociji i razvoju Grada Sarajeva, kao glavnog grada Bosne i Hercegovine i Federacije Bosne i Hercegovine. Pod značajnim ostvarenjima podrazumijevaju se djela ostvorena u kontinuitetu koja se ocjenjuju kao doprinos razvoju odgovarajuće oblasti, u skladu sa kriterijima, uobičajenim za konkretnu oblast, a koja doprinose ukupnom razvoju, odnosno promociji grada Sarajeva.

Sastavni dio obrazloženja su prijedlozi pristigli po Javnom pozivu za predlaganje kandidata za dodjelu „Šestoaprilske nagrade Grada Sarajeva“ u 2020. godini.

Nagrada se dodjeljuje kao pojedinačna Nagrada za izuzetan doprinos *Alije Hafizovića Hafa* u „oblasti kulture i umjetnosti“, a u skladu sa Odlukom o uslovima i načinu dodjele „Šestoaprilske nagrade Grada Sarajeva“.

Odbor za dodjelu „Šestoaprilske nagrade Grada Sarajeva“ u 2020. godini je, razmatrajući pristigle prijedloge za dodjelu Nagrade, uputio prijedlog za po dva prvorangirana kandidata za dodjelu Nagrade za doprinos u oblasti kulture i umjetnosti i to Prijedlog Odluke o dodjeli Nagrade *Aliji Hafizoviću Hafu* i Prijedlog Odluke o dodjeli Nagrade *Želimiru Altarcu*. Gradsko vijeće se, tajnim glasanjem, određuje o konačnom dobitniku Nagrade u 2020. godini u ovoj oblasti na sjednici Gradskog vijeća, a razmatrajući ova dva navedena prijedloga.

### PREDLOŽENA RJEŠENJA

Članom 1. se imenuje dobitnik Nagrade u 2020. godini.

Članom 2. se određuje da Nagradu uručuje Gradonačelnik i Predsjedavajući Gradskog vijeća na Svečanoj sjednici Gradskog vijeća.

Članom 3. je utvrđeno da se Nagrada dodjeljuje u obliku Povelje i sadrži novčani iznos.

Članom 4. se određuje stupanje na snagu odluke i obaveza objavljivanja u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

### SREDSTVA

Sredstva za realizaciju ove odluke se planiraju u Budžetu Grada Sarajeva.



**Jevrejsko kulturno-prosvjetno  
i humanitarno društvo**



**Jewish cultural-educational  
and humanitarian society**

Jevrejska opština Sarajevo, Hamdije Kreševljakovića 59, phone/fax: + 387/33 22 96 66, + 387/33 22 96 67  
URL: <http://www.benevolencija.eu.org>  
E-mail: [la\\_bene@open.net.ba](mailto:la_bene@open.net.ba)

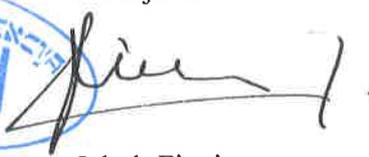
Na osnovu Zaključka Predsjedništva sa sjednice održane 8. januara 2020. u Sarajevu,  
Predsjedništvo jednoglasno donosi

### O d l u k u

Prihvata se Zaključak da se Alija Hafizović – Haf, kandiduje za dobitnika “Šestoaprilske nagrade grada Sarajeva za 2020 godinu” u oblasti kultura i umjetnost.

Obrazloženje uz Kandidaturu je u priloženoj dokumentaciji.

Sarajevo, 13.januara 2020.

Predsjednik  
  
Jakob Finci

**OBRAZLOŽENJE UZ PRIJEDLOG**  
**ZA DODJELU ŠESTO-APRILSKE NAGRADE GRADA SARAJEVA ALIJI HAFIZOVIĆU-HAFU**

...

*Dječak koji raste zavolio te tad  
ostao je ovdje vezan za svoj grad.  
Bilo gdje da krenem o tebi sanjam,  
Putevi me svi tebi vode.  
Čekam s nekom čežnjom na svjetla tvoja,  
Sarajevo, ljubavi moja...*

Ovi stihovi nezvanične sarajevske himne nepogrešivo vode do Alije Hafizovića-Hafa, uglednog građanina Sarajeva i svestranog, multimedijalnog umjetnika. Ova pjesma nije neko „narodno usmeno predanje“, kako se to često misli, nego autorski Hafov tekst za Šlager sezone 1976, kojeg je proslavio Kemal Monteno. Nadahnuće za ovaj tekst, kojeg je Haf napisao za samo 2 sata na Montenovu muziku, je jedan od mnogih simbola vezanosti ovog umjetnika za Grad, za njegove uspone i padove, za radost i tugu, za razaranje i dizanje iz pepela.

Haf je rođen 1940. godine, proveo je cijeli svoj stvaralački život u Sarajevu, osim par godina rata kada je privremeno boravio u Sloveniji. Kreativni umjetnički impuls nikada ga nije napustio i Haf mu se uvijek odazivao sa manje ili više energije i strasti, zavisno od okolnosti i zdravstvenih prilika.

U ranoj mladosti se uspješno posvetio pjevanju kao solista prve postave Indexa, ali je ubrzo njegov višestruki talenat bio provociran drugim medijima. U međuvremenu odlazi na kratko usavršavanje u Manchester (VB) gdje „crta da bi se izrazio, a pjeva da bi se izdržavao“.

Povratkom u Sarajevo, privukao ga je grafički dizajn i karikaturalni portret, te se neminovno okreće novinarstvu i grafici u štampi. Dobija posao grafičkog dizajnera u Oslobođenju, gdje je nagrađivan na konkursu za novinsku priču dvije godine zaredom da bi po tom prešao u Kulturnu hroniku ovog lista u kojem je ostao 12 godina. Haf nikada nije zaboravio svoje vrijeme u Oslobođenju i često mu se sentimentalno vraća u pripovijedanju. Indirektno mu se "odužio" svojim slikarskim ciklusom "Destruction" koji je bio predstavljen 1993-94. godine u Koperu i Ljubljani, te kasnije u Sarajevu.

Uporedo sa radom u Oslobođenju, Haf se često javljao i u dramskom/teatarskom mediju. Poznat je njegov uspjeh na konkursima Radio Sarajeva za radio dramu, od kojih je desetak realizovano i emitovano, a bio je i nagrađivan na poznatom Festivalu radio drame u Ohridu. Pisao je i drame za televiziju ("Tri tačke" i "Mravi", realizovane na JRT), a na poziv Narodnog pozorišta u Sarajevu napisao je dramu "Artisti" koja je izvedena u kući na Obali.

Nekako u to vrijeme privukla ga je vizuelna strana bijelih sportova i Zimske olimpijade koja se pripremala u Sarajevu, te se zaposlio u Olimpijskom komitetu ZO184 kao savjetnik za grafički dizajn. Nakon Zimske olimpijade pripremio je samostalnu izložbu svog "zimskog" grafičkog dizajna koja je postavljena u Olimpijskom muzeju 1987. godine.

Ne podcijenjujući opisani mladalački nemir i plodan rad u tom periodu, Sarajevo i naš region ga najbolje poznaju kao slikara. Ali, intimno i stvaralački radi se o multimedijalnom umjetniku, novinaru, karikaturisti, grafičkom dizajneru, piscu, ali prije svega riječ je o - sarajevskom slikaru, našem Hafu koga sarajlije pri susretu prepoznaju i javljaju mu se srdačnim pozdravom.

Ko Hafa bolje poznaje, mogao bi reci da se radi o čovjeku tihom i skromnom koji je sav svoj opus iznjedrio iz sebe samoga, u želji da otkriva razne forme i u njih unese svoj talenat. Nije bježao ni od jedne forme, medija, tehnike u kojima bi se mogao najbolje artistički kreativno izraziti i što mu je izgledalo izazovno i pogodno da uobliči svoju inspiraciju.

Haf se školovao u Sarajevu gdje je završio srednju Grafičku školu i diplomirao na Višoj pedagoškoj školi, Odsjek za likovnu umjetnost. Dugogodišnji je član Udruženja likovnih umjetnika primijenjene umjetnosti BiH u kojem je u 2 mandata biran za predsjednika. Član je i Udruženja likovnih umjetnika BiH.

Potreba za osvajanjem novih znanja i iskustava su ga motivisali da traga za onim što su svjetski umjetnički centri nudili 1970-80ih godina pa je, uz velika odricanja, odlazio na kraće studijske boravke u Kanadu, SAD, Veliku Britaniju, Pariz... Ali kao što je rekao u stihu - *Bilo gdje da krenem o tebi sanjam* - uvijek žuri ka svom Sarajevu da ovdje slika i pokaže šta je donio u svojoj sehari.

Tako se u periodu od 1973 do 2013 godinenu Hafove brojne izložbe, ponajviše u Sarajevu i Bosni i Hercegovini, zatim u Sloveniji, Hrvatskoj, Srbiji, Italiji, Njemačkoj, Francuskoj, Luksemburgu, Ujedinjenim Arapskim Emiratima i Turskoj. Njegov portfolio sadrži 40 samostalnih i preko 60 grupnih izložbi.

Sve je počelo izložbom u kulturnom "Paviljonu" kojeg više nema (Umjetnički paviljon, u Titovoj, između Velikog parka i Parka penzionera). Slijedila je senzacionalna izložba karikaturalnih portreta "Sarajlije" u Pozorištu mladih 1976. Ova izložba je ponovljena, sa izvjesnim inovacijama, u Umjetničkoj galeriji BiH 2011. Opet je interes, više od 35 godina kasnije, bio ogroman jer su portreti privukli Sarajlije jedne druge generacije koji su dolazili da vide "koga ima kod Hafa". Ovdje je Haf pokazao svoj duboki osjećaj za doprinos koji "njegove" Sarajlije daju svom Gradu i kako ih on vidi. Osjećaj umjetnika za mimiku lica, grimasu, metaforu predmeta kojeg je tim likovima "doslikao", smisao za humor kojim je humanizovao neke "stroge" likove – ostaju Sarajevu kao trajna vrijednost jedne nezaboravne generacije.

Savremeno Hafovo slikarstvo kreće se ka apstrakciji već od 1992. godine, a svoj vrhunac dostiže izložbama u Sarajevu: "Velika kolekcija", Galerija Preporod 1999; Retrospektiva "AbstraktA", Kolegijum Artistikum 2012; "Think" ("Misli"), Galerija Java u Sarajevu 2013. U međuvremenu je

1996. pripremio veliku samostalnu izložbu u sarajevskom Kolegiumu na kojoj je izložio radove posvećene Sarajevu u periodu 1992-96. Godine 2006 je objavljena Hafova biografska knjiga "Multigrafija" koju je predstavio sarajevskoj publici uz izložbu radova u sarajevskom Uniticu.

Monumentalna retrospektiva "AbstractA" bila je izložena kroz 72 eksponata koji predstavljaju 17 ciklusa Hafovog rada, a izložba sadrži eksponate sa 8 samostalnih i 3 grupne izložbe. Pred otvorenje ove izložbe sam Haf je rekao da ona u "potpunosti predstavlja mene kao umjetnika". Bilo je za očekivati da kritičarima i informisanoj javnosti neće promaći dalekosežna poruka koju Hafova apstrakcija nudi mladim slikarima koji se okušavaju u ovom mediju. Parafrazirajući Gradimira Gojera koji je na otvaranju izložbe, između ostalog, rekao: "Hafa smatram apsolutno incidentnom pojavom, u najpozitivnijem smislu, jer je od početka stvaralaštva opredijeljen da bude multi-umjetnik. Ovom izložbom zadao je završni udarac kiču i šundu na ovim prostorima". Može se reći da je visokim zahtjevima prema samome sebi uspostavio prag koji djeluje i izazovno i pedagoški na nove generacije slikara koji imaju stvaralačke ambicije u ovoj formi.

Hafov javni angažman kao intelektualca i umjetnika je vrlo selektivan, umjetnički simboličan i u poruci snažan. Jedan od tih je bila izložba "Think! – Misli!" povodom koje kustosica Nives Marvin, između ostalog, stavlja Hafa "u krug angažiranih slikara čija djela na svoj način odražavaju njegova razmišljanja da u izboru materijala kao nosilaca likovnosti nema ograničenja; uvijek je najvažnija ideja, misao, poruka. Najnovija djela iz ciklusa "Misli!" predstavljaju duhovnu promjenu u razvoju umjetnika. Oni su nadgradnja poznatih i javnosti više puta predstavljenih ciklusa iz 1990ih godina". Neki su nastali za vrijeme njegovog boravka u Sloveniji (Cut, Destruction i Scars), te kasnijih sarajevskih ciklusa, naprimjer Search, Bijelo-Sivo-Crveno-Crno i dr.

Veomazanimljiva i dirljiva je Hafova podrška protestu i performansu Envera Hažiomerspahića - Enje (novembar 2011), osnivača Projekta Ars Aevi. Kratki video-performans u kojem se Haf predstavlja kao pripovjedač je otkrovenje čak i za mnoge poznavaoce njegovih afiniteta. (dostupno na Googlu: "Haf protest ArsAevi").

I treći angažovano-proročanski gest je sadržan u stihu poznatog ratnog pisma koje predstavlja odgovor na pismo Arsena Dedića Kemal Montenu. Autor odgovora je Haf koji kroz Kemine note odgovara Arsenu. Za ovu priliku je nezaobilazan stih s kojim se Sarajevo danas može identifikovati:

...

*zar stoljećima mora zlo umjesto ljepote,  
neće i ne može,  
opet ćemo mi k'o nekad Haulikovom  
i Čaršijom,  
žigosani nitima prijateljstva,  
utiskivati tragove u mokrom snijegu  
i kaldrmi...*

Mnogi kritičari, književnici, i novinari su pisali o Hafu. Za kraj ovog Obrazloženja u Prijedlog za dodjelu Šesto-aprilske nagrade Aliji Hafizoviću Haf-u izabrao sam nekoliko rečenica iz eseja pokojnog književnog kritičara iz Sarajeva Dr Nikole Kovača:

*Alija Hafizović Haf pripada onoj vrsti stvaralaca koji svoje raznovrsne darove pretvaraju u oblike književne, likovne, muzičke ljepote; on u isti mah piše, slika, muzicira i tako svoje biće razlaže i artikuliše u širokom dijapazonu izražajnih registara. To je klasičan primjer jednog od talentovanih pripadnika urbane kulture koji svoju duhovnu zrelost ispoljavaju prirodno i spontano kao i sam čin postojanja. Za Hafizovića je čitav realni svijet u prvom redu povod da u njemu pronađe sadržaje, oblike, poruke koje odgovaraju njegovim osjećanjima i duhovnom nemiru. ("Multigrafija Haf", Šahinpašić, Sarajevo 2006)*

SARAJEVO

JANUAR, 2020